

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Поверинов Игорь Егорович

Должность: Проректор по учебной работе

Дата подписания: 02.06.2023 15:21:11

Уникальный программный ключ:

6d465b936eef331cede482bde06012ab78210032f01640361b672a2eab0de1b2

## МИНОБРНАУКИ РОССИИ

### Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»

(ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

Утверждена в составе  
образовательной программы  
высшего образования

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

### Учебная практика

(педагогическая практика)

Направление подготовки - 45.03.02 Лингвистика

Направленность — «Перевод и переводоведение (английский язык)»  
(профиль)

Квалификация выпускника — Бакалавр

Вид практики — учебная практика

Тип практики — педагогическая практика

Год начала подготовки — 2023

Чебоксары, 2023

Рабочая программа практики основана на требованиях Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969; Положением о практической подготовке обучающихся, утв. Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства просвещения Российской Федерации от 5 августа 2020 г. N 885/390.

*СОСТАВИТЕЛЬ:*

Заведующий кафедрой романо-германской филологии и переводоведения, кандидат филологических наук, доцент И.Б. Гецкина

*ОБСУЖДЕНО:*

на заседании кафедры романо-германской филологии и переводоведения «17» марта 2023 г., протокол № 5

*СОГЛАСОВАНО:*

Методическая комиссия факультета иностранных языков «14» апреля 2023 г., протокол № 7

Декан факультета М.В.Емельянова

Начальника учебно-методического управления Е.А. Ширманова

## **1. Цели и задачи обучения при прохождении практики**

Цель учебной практики (педагогической практики) - использовать возможности педагогической практики для формирования профессиональных качеств, навыков и умений будущих преподавателей иностранных языков; научить обучающихся применять полученные психолого-педагогические и методические знания в практической деятельности учителя иностранного языка.

Задачи учебной практики (педагогической практики):

- ознакомить обучающихся с требованиями, предъявляемыми к учителю (преподавателю) иностранного языка в современной школе, с программами по иностранным языкам для различных типов учебных заведений; с компонентами УМК по иностранным языкам;
- приобщить обучающихся к непосредственной практической деятельности в качестве преподавателя иностранного языка;
- сформировать профессионально значимые навыки и умения, необходимые для успешного осуществления учебно-воспитательной работы;
- выработать творческий, исследовательский подход к педагогической деятельности, формировать и развивать умения анализировать собственную деятельность и её результаты;
- научить обучающихся организовывать внеклассную работу по иностранному языку;
- научить обучающихся вести документацию, необходимую в работе учителя иностранного языка.

## **2. Вид, тип практики, способ и формы ее проведения.**

Тип учебной практики – педагогическая практика.

Практика проводится в форме практической подготовки в соответствии с календарным учебным графиком и учебным планом.

Форма проведения – дискретно.

Практическая подготовка при проведении практики организуется путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Обучающиеся, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям образовательной программы к проведению практики.

Для руководства практикой, проводимой в профильных подразделениях университета, назначается руководитель практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу кафедры, ответственной за реализацию образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО). Для руководства практикой, проводимой в профильной организации, назначаются руководитель практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу кафедры, ответственной за реализацию ОП, и руководитель (руководители) практики из числа работников профильной организации. Форма направления обучающегося на практику приведена в Положении о практической подготовке обучающихся, осваивающих образовательные программы высшего образования в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова».

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

## **3. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с результатами освоения образовательной программы**

Проведение учебной практики с учетом направленности (профиля) нацелено на формирование у бакалавра, в соответствии с целями основной образовательной программы и задачами будущей профессиональной деятельности, следующих профессиональных

компетенций, в результате освоения которых обучающийся должен:

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                                   | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                              | Дескрипторы индикатора достижения компетенции (результаты обучения)                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач                                              | УК-1.1 Осознает поставленную задачу, осуществляет поиск аутентичной и полной информации для ее решения из различных источников, в том числе официальных и неофициальных, документированных и не документированных | Знать: основы анализа проблем/задач различного типа.<br>Уметь: находить информацию, необходимую для решения поставленных проблем/задач.<br>Владеть: навыками выделения базовых составляющих проблемы/задачи.                          |
|                                                                                                                                                                                  | УК-1.2 Описывает и критически анализирует информацию, отличая факты от оценок, мнений, интерпретаций, осуществляет синтез информационных структур, систематизирует их                                             | Знать: основы определения информации, требуемой для решения поставленной задачи.<br>Уметь: интерпретировать информацию в соответствии с поставленными задачами.<br>Владеть: навыками поиска, обработки, анализа и синтеза информации. |
|                                                                                                                                                                                  | УК-1.3 Для решения поставленной задачи применяет системный подход, выявляя ее компоненты и связи; рассматривает варианты и алгоритмы реализации поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки         | Знать: системный подход для решения поставленных задач.<br>Уметь: оценивать достоинства и недостатки различных вариантов решения задач. Владеть: навыками предложения оптимального решения поставленной задачи.                       |
| УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений | УК-2.1. Определяет круг задач проекта и связи между ними в рамках поставленной цели, последовательность действий; оценивает перспективы и прогнозирует результаты альтернативных решений                          | <b>Знать:</b> совокупность взаимосвязанных задач в рамках поставленной цели.<br><b>Уметь:</b> определять связи между задачами.<br><b>Владеть:</b> навыками формулирования задач в рамках поставленной цели.                           |
|                                                                                                                                                                                  | УК-2.2. Выбирает оптимальные способы решения задач с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;                                                                                          | <b>Знать:</b> различные способы решения задач.<br><b>Уметь:</b> соотносить способы решения задач и ожидаемые результаты.<br><b>Владеть:</b> навыками оценки способов решения задач с точки                                            |

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                 | осуществляет текущий мониторинг своих действий при разработке и реализации проектов                                                                                                                                             | зрения соответствия цели проекта.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                 | УК-2.3. Представляет документированные результаты с обоснованием выполненных проектных задач                                                                                                                                    | <b>Знать:</b> основы проектной деятельности.<br><b>Уметь:</b> представлять результаты проекта.<br><b>Владеть:</b> навыками совершенствования процесса реализации проекта.                                                                                                                                                                                                                                                |
| ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам; | ОПК-2.1. Обладает знаниями психолого-педагогических основ и основных существующих подходов к преподаванию и изучению иностранных языков и культур                                                                               | <b>Знать:</b> психолого-педагогические основы для преподавания и изучению иностранных языков и культур<br><br><b>Уметь:</b> применять в практической деятельности знания психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам<br><br><b>Владеть:</b> опытом применения знаний психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам в практической деятельности |
|                                                                                                                                                 | ОПК-2.2. Применяет специальные технологии и методы, позволяющие формировать систему регуляции поведения и деятельности обучающихся и пользуется основными средствами и инструментами преподавания и изучения иностранных языков | <b>Знать:</b> специальные технологии и методы, позволяющие формировать систему регуляции поведения и деятельности обучающихся<br><br><b>Уметь:</b> применять в практической деятельности знания специальных технологий и методов, позволяющих формировать систему регуляции поведения и деятельности обучающихся<br><br><b>Владеть:</b> основными средствами и инструментами преподавания и                              |

|                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                  | изучения иностранных языков                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                          | ОПК-2.3. Демонстрирует понимание документации специалистов (педагогов, дефектологов, логопедов и т.д.) по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий и владеет закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков | <p><b>Знать:</b> документацию специалистов (педагогов, дефектологов, логопедов и т.д.) по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий</p> <p><b>Уметь:</b> применять в практической деятельности знание по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий документации</p> <p><b>Владеть:</b> закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков</p> |
| ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;                                              | ОПК-3.3. Владеет навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения                                                                                                                                                                       | <p><b>Знать:</b> формулы речевого этикета <b>Уметь:</b> применять формулы речевого этикета в разных ситуациях общения</p> <p><b>Владеть:</b> навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения</p>                                                                                                                                                                                                 |
| ПК-3 Способен конструировать содержание образования в предметной области в соответствии с требованиями ФГОС основного и среднего общего образования, с уровнем развития современной науки и с учетом возрастных особенностей обучающихся | ПК-3.1 Демонстрирует знание требований примерных образовательных программ по учебному предмету; перечень и содержательные характеристики учебной документации по вопросам организации и реализации образовательного процесса                                     | <b>Знать:</b> преподаваемый предмет в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке, основные закономерности возрастного развития, стадии и кризисы развития, социализация личности, индикаторы индивидуальных особенностей траекторий жизни, их возможные                                           |

|  |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                      | <p>девиации, а также основы их психодиагностики, основы психодидактики, поликультурного образования, закономерностей поведения в социальных сетях, основы методики преподавания, основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы современных педагогических технологий</p> <p><b>Уметь:</b> Владеть формами и методами обучения, в том числе выходящими за рамки учебных занятий, Объективно оценивать знания обучающихся на основе тестирования и других методов контроля в соответствии с реальными учебными возможностями детей, разрабатывать (осваивать) и применять современные психолого-педагогические технологии, основанные на знании законов развития личности и поведения в реальной и виртуальной среде, Использовать и апробировать специальные подходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями в образовании</p> <p><b>Владеть:</b> методами разработки и реализации программ учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы, Планирования и проведения учебных занятий, организации, осуществление контроля и оценки учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися, формирования универсальных учебных действий, навыков, связанных с информационно-коммуникационными технологиями</p> |
|  | ПК-3.2 . Участвует в | <b>Знать:</b> алгоритм постановки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>конструировании предметного содержания образовательных программ в соответствии с особенностями целевой аудитории, требованиями федеральных государственных образовательных стандартов и уровнем развития науки</p> | <p>образовательных и воспитательных целей, проектирования учебной и воспитательной деятельности и методов их реализации в соответствии с требованиями ФГОС; пути и направления развития педагогики и методики преподавания иностранного языка на современном этапе.</p> <p><b>Уметь:</b> критически анализировать учебные материалы предметной области с точки зрения их научности, психолого-педагогической и методической целесообразности использования;</p> <p>конструировать содержание обучения по предмету в соответствии с уровнем развития научного знания и с учетом возрастных особенностей обучающихся; разрабатывать рабочую программу по предмету, курсу на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечивать ее выполнение</p> <p><b>Владеть:</b> навыками конструирования предметного содержания и адаптации его в соответствии с особенностями целевой аудитории</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 4. Место практики в структуре образовательной программы высшего образования

Учебная практика (педагогическая практика) относится к Блоку 2 «Практика», «Обязательная часть» и базируется на дисциплинах образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) «Перевод и переводоведение (английский язык)». При прохождении практики используются знания, умения и навыки, сформированные на предыдущем уровне образования.

Для успешного прохождения учебной практики (педагогической практики) обучающийся должен:

Знать:

- психолого-педагогические основы для преподавания и изучению иностранных языков и культур
- специальные технологии и методы, позволяющие формировать систему регуляции поведения и деятельности обучающихся
- документацию специалистов (педагогов, дефектологов, логопедов и т.д.) по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий
- преподаваемый предмет в пределах требований федеральных

государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы

Уметь:

- находить информацию, необходимую для решения поставленных проблем/задач.
- интерпретировать информацию в соответствии с поставленными задачами.
- владеть формами и методами обучения, в том числе выходящими за рамки учебных занятий, объективно оценивать знания обучающихся на основе тестирования и других методов контроля в соответствии с реальными учебными возможностями детей, разрабатывать (осваивать) и применять современные психолого-педагогические

Владеть:

- методами разработки и реализации программ учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы, Планирования и проведения учебных занятий, организации, осуществление контроля и оценки учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися.

Знания, умения и навыки, полученные в результате прохождения практики, используются для изучения следующих дисциплин (модулей) и практик данной образовательной программы высшего образования: производственная практика (педагогическая практика).

## 5. Место и сроки проведения практики

Организация проведения учебной практики (педагогической практики) осуществляется на основе договоров с организациями, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках данной образовательной программы высшего образования. Практика проводится на базе организаций и предприятий, осуществляющих образовательную деятельность. Практика обучающихся может быть организована непосредственно в Университете, в том числе в структурном подразделении, предназначенном для проведения практической подготовки.

В соответствии направлением подготовки местами практики могут быть:

- базовые общеобразовательные школы, в том числе учебные заведения нового типа (лицей, гимназии, колледжи) Российской Федерации;
- языковые школы Российской Федерации.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Учебная практика (педагогическая практика) проводится на 3 курсе. Общая продолжительность практики составляет 2 недели.

Формой аттестации практики является зачет с оценкой (дифференцированный зачет). По итогам зачета обучающемуся могут быть выставлены оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно».

## 6. Структура и содержание практики

В соответствии с учебным планом для освоения программы практики в учебном плане предусмотрено 3 з.е./ 108 ак.ч.

| № п/п | Разделы (этапы) практики               | Виды работ на практике, включая самостоятельную работу обучающихся | Трудовое время, час | В том числе на практическую подготовку и индивидуальную контактную работу, час. | Формируемые компетенции             |
|-------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.    | Организация практики, подготовительные | Проведение организационного собрания, на котором                   | 10                  | 5                                                                               | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК- |

|    |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |    |                                                                                           |
|----|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | й этап        | освещаются цели и основные задачи практики, указываются отчетные сроки, раздаются необходимые материалы для прохождения практики. Оформление на практику, инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка организации, предоставляющей место для прохождения практики. Получение задания по практике.                                                                                         |    |    | 2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2                                    |
| 2. | Основной этап | Обучение и работа на рабочем месте в качестве стажера-практиканта в соответствии с индивидуальным заданием. Посетить не менее 5 занятий по иностранному языку преподавателей образовательного учреждения и проанализировать каждое занятие (урок) по плану «Занятие (урок) иностранного языка»; Посетить не менее 3 занятий по иностранному языку у практикантов и проанализировать каждое занятие (урок) Составить тематический план; Составить 2 плана-конспекта занятий и подобрать дидактический, | 84 | 20 | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2 |

|    |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |           |                                                                                           |
|----|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                     | дополнительный и наглядный материал к ним;<br>Провести 2 занятия;<br>Оформить сценарий внеклассного мероприятия на иностранном языке;<br>Провести не менее одного внеклассного мероприятия на иностранном языке;<br>Составить папку с дидактическим материалом. |            |           |                                                                                           |
| 3. | Аналитический этап  | Представление руководителю практики собранных материалов.<br>Выполнение производственных заданий.<br>Участие в решении конкретных профессиональных задач.<br>Обсуждение с руководителем практики проделанной части работы.                                      | 10         | 55        | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2 |
| 4. | Заключительный этап | Составление на основе проведенного исследования выводов и предложений.<br>Подготовка отчетной документации.<br>Оформление отчета по практике в соответствии с требованиями.<br>Сдача отчета о прохождении практики на кафедру.<br>Защита отчета.                | 4          | 2         | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2 |
|    | <b>ИТОГО</b>        |                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>108</b> | <b>82</b> |                                                                                           |
|    | <b>ИТОГО, з.е.</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>3</b>   |           |                                                                                           |

Конкретное содержание практики разрабатывается руководителем практики от кафедры, ответственной за организацию и проведение практики совместно с руководителем практики от профильной организации. Содержание практики отражается в задании на практику обучающемуся-практиканту (форма задания в Положении о практической подготовке обучающихся, осваивающих образовательные программы высшего образования в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»).

Выполнение задания должно обеспечивать закрепление, расширение и углубление теоретических знаний. Задание на практику должно предусматривать достижение

планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с результатами освоения образовательной программы. Задание на практику формулируется с учетом особенностей и характера деятельности профильной организации. В нем должно быть предусмотрено:

- ознакомление с базой практики (профильной организацией), со структурой и содержанием практики, требованиями к отчетной документации, а также разработку общего и индивидуального заданий;
  - подбор языкового материала для проведения фрагментов занятий (уроков);
  - подбор дидактического материала для проведения фрагментов занятий (уроков);
  - подготовка внеклассных мероприятий, посвященных празднованию знаменательных дат, событий страны изучаемого языка и др.
  - оформление отчетной документации;
- Рабочий график (план) проведения практики согласуется с руководителем от профильной организации (Приложение 1).

## **7. Форма отчётности по практике**

Формой аттестации практики является зачет с оценкой (дифференцированный зачет). По итогам зачета обучающемуся могут быть выставлены оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно». Для проверки качества прохождения практики, а также полученных знаний, умений и навыков, обучающиеся должны представить руководителю практики от кафедры следующие материалы и документы:

- путевку обучающегося-практиканта, оформленную в соответствии с требованиями и содержащую: отзыв от профильной организации, в которой проходила практика; описание проделанной обучающимся работы; общую оценку качества его подготовки, умения контактировать с людьми и анализировать ситуацию, умения работать со статистическими данными и т.д.;

- отчет обучающегося-практиканта о проделанной работе во время прохождения практики с указанием полученных новых знаний, умений и навыков.

Отчёт обучающегося-практиканта по практике должен быть оформлен в соответствии с межгосударственным стандартом ГОСТ 7.32-2017. Отчет обучающегося-практиканта по практике рецензируется и оценивается руководителем практики от кафедры, ответственной за организацию и проведение практики (Приложение 2).

### **Требования к оформлению отчета**

Текст располагается на одной стороне листа белой бумаги формата А4 и должен соответствовать следующим требованиям:

- оформляется шрифтом *Times New Roman*;
- высота букв (кегель) – 14, начертание букв – нормальное;
- межстрочный интервал – полуторный;
- форматирование – по ширине.

Параметры страницы: верхнее поле – 20 мм, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 10 мм.

Объем работы в пределах 10-15 страниц. Страницы отчета следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту работы. Номер страницы проставляют в середине верхнего поля без точки в конце. Титульный лист включается в общую нумерацию страниц работы, но номер страницы не проставляется.

Диаграммы, графики, схемы, чертежи, фотографии и др. именуется рисунками, которые нумеруются последовательно сквозной нумерацией под рисунком; текст названия располагается внизу рисунка. Цифровой материал, помещенный в отчете, рекомендуется оформлять в виде таблиц, которые также нумеруются арабскими цифрами последовательно. Все таблицы должны иметь содержательный заголовок. Заголовок помещается под словом «Таблица» над соответствующей таблицей с цифровым

материалом.

Приложения оформляются как продолжение отчета на последующих его страницах, которые не нумеруются. Каждое приложение начинают с новой страницы, в правом верхнем углу которой указывают слово «Приложение» с последовательной нумерацией арабскими цифрами, например, «Приложение 1», «Приложение 2» и т.д. Каждое приложение должно иметь тематический заголовок, отражающий суть документа.

Отчет об учебной (педагогической) практике защищается перед руководителем практики и заведующим кафедрой.

Отчет прошивается и скрепляется печатью предприятия – базы практики, подписью руководителя практики от предприятия, подписью обучающегося-практиканта, на титульном листе проставляются подписи руководителя практики от кафедры и заведующего кафедрой.

Дневник практики ведется обучающимся и является обязательным отчетным документом для обучающегося. В дневник практики необходимо ежедневно записывать краткие сведения о проделанной в течение дня работе. Записи о выполняемой работе должны быть конкретными и заверяются подписью руководителя практики (практическим работником). С его разрешения обучающийся оставляет у себя составленные им проекты документов, отмечает в дневнике все возникающие вопросы, связанные с разрешением конкретных дел. Ведение таких записей впоследствии облегчит обучающемуся составление отчета о прохождении практики.

Дневник скрепляется подписями руководителя практики от организации и обучающегося-практиканта.

## **8. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по практике**

### **8.1. Фонд оценочных средств**

В целях обеспечения самостоятельной работы обучающихся в процессе прохождения практики руководитель практики от ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова» перед направлением обучающихся проводит организационное собрание, на котором обучающиеся проходят инструктаж по прохождению практики и получают конкретные рекомендации по выполнению соответствующих видов самостоятельной работы.

Текущие консультации, в том числе, и по самостоятельной работе обучающиеся получают у руководителей практики от ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова» и на предприятии.

Отдельный промежуточный контроль по разделам практики не требуется.

Основным документом, характеризующим работу обучающегося во время практики является отчет. В отчете обобщается и анализируется опыт производственной деятельности организации, отражается личное участие обучающегося в решении производственных задач и общественной жизни предприятия в период прохождения практики. В процессе прохождения практики обучающимся-практикантом ведется дневник практики, в котором фиксируется вид и продолжительность деятельности в процессе выполнения задания по практике. Дневник является неотъемлемой частью отчета по практике. Рабочими документами для составления отчета также служат рабочие материалы и документы профильной организации, разрешенные для изучения и использования обучающемуся-практиканту. Объем и содержание представляемой в отчете информации по выполнению индивидуального задания каждым обучающимся уточняется с руководителями практики.

Содержание отчета должно отражать полноту реализации основных задач практики. Особенно подробно приводятся результаты выполнения индивидуального задания. Отчет о практике должен состоять из следующих основных разделов:

1. Описание предприятия и базы практики;
2. Конспекты проведенных занятий (уроков) с подписью преподавателя
3. Тематический/ие план/ы.
4. Методическая разработка сценария внеклассного мероприятия.
5. Самоанализ/ы деятельности обучающегося в период практики

6. Анализ посещенных и проведенных занятий (уроков).
7. Приложение (Папка с дополнительным, наглядным, дидактическим материалом)

К отчету следует приложить необходимые иллюстрации в виде фотографий, эскизов, рисунков, графики, схемы, таблицы, чертежи и другие материалы, иллюстрирующие содержание основной части отчета.

Аттестация по итогам практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета и отзыва руководителя практики. Отчет по практике составляется индивидуально каждым обучающимся. Руководитель проводит оценку сформированных умений и навыков, степень ответственности, самостоятельности, творчества, интереса к работе и др., которую излагает в отзыве.

Отчет проверяется руководителем практики от кафедры, организовывающей прохождение практики. Далее обучающийся защищает отчет.

Для выявления результатов обучения используется собеседование- средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с учебной практикой, и рассчитанное на выяснение уровня сформированности компетенций, объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

| №№ | Наименование работ                                                                                                                                                                         | Средства текущего контроля                                                                                                                    | Перечень компетенции                                                                      |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ознакомление с особенностями организации учебного процесса по дисциплине в образовательном учреждении. Тематическое планирование.                                                          | Комплект заданий на практику                                                                                                                  | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2 |
| 2  | Проведение и оформление анализов уроков преподавателей и обучающихся. Проведение и оформление самоанализа урока.                                                                           | Комплект показателей результатов освоения заданий                                                                                             | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2 |
| 3  | Проведение и оформление самоанализа деятельности по требованиям программы практики. Подведение итогов практики:<br>- самооценка проделанной работы<br>- предложения по проведению практики | Комплект показателей результатов освоения заданий                                                                                             | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2 |
| 4  | Защита отчета по практике                                                                                                                                                                  | Дневник практики (индивидуальные и типовые задания по практике); отчет о прохождении практики, выполненные документы по практическим работам) | УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1, ПК-3.2 |

## 8.2. Задания на практику.

### 8.2.1. Индивидуальные задания по практике

Учебная практика начинается на предприятиях, в организациях, учреждениях с вводного инструктажа, первичного инструктажа на рабочих местах, с обучения конкретным правилам техники безопасности на рабочих местах с оформлением соответствующих документов.

Ответственность за организацию учебных практик на предприятии, в организации, учреждении возлагается на руководителя предприятия, организации, учреждения.

Обучающийся при прохождении практики обязан:

- полностью выполнять задания, предусмотренные программой практики;
- подчиняться действующим на предприятии, в учреждении или организации правилам внутреннего трудового распорядка;
- изучить и строго соблюдать правила охраны труда и пожарной безопасности, техники безопасности и производственной санитарии;
- нести ответственность за выполняемую работу и ее результаты наравне со штатными работниками;
- предоставить своевременно руководителю практики дневник, письменный отчет о выполнении практики и сдать зачет.

Содержание практики отражается в задании на практику обучающемуся-практиканту.

Задание на практику должно предусматривать достижение планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с результатами освоения образовательной программы (компетенциями).

Задание на практику формулируется с учетом особенностей и характера деятельности профильной организации.

В целях повышения эффективности учебной практики, для получения будущими специалистами более глубоких знаний и практических навыков каждый обучающийся индивидуально прорабатывает отдельные вопросы программы. Каждому обучающемуся на период практики выдается индивидуальное задание по технологической части. Выполнение индивидуальных заданий является необходимой составной частью работы обучающегося.

Содержание индивидуальных заданий определяется рабочей программой практики и особенностями данной базы практики. Темы индивидуальных заданий составляются руководителем от Университета совместно с руководителем практики от предприятия базы практики.

Обучающийся должен в письменном виде зафиксировать основные сведения:

1. Посетить не менее 5 занятий по иностранному языку преподавателей образовательного учреждения и проанализировать каждое занятие (урок) по плану «Занятие (урок) иностранного языка»;
2. Составить тематический план;
3. Составить 2 плана-конспекта занятий и подобрать дидактический, дополнительный и наглядный материал к ним;
4. Провести 2 занятия (фрагмента);
5. Оформить сценарий внеклассного мероприятия на иностранном языке;
6. Провести не менее одного внеклассного мероприятия на иностранном языке;
7. Составить папку с дидактическим материалом.

Обучающийся каждый день заполняет дневник практики, в котором фиксирует степень выполнения задания каждого дня. В конце практики обучающийся составляет отчет о практике, который включает в себя все этапы и мероприятия, запланированные программой практики, и выполнение (или невыполнение) их обучающимся с объяснением причин невыполнения.

### **8.2.2. Типовые задания по практике**

1. Ведение и оформление дневника практики.
2. Прохождение инструктажа по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка организации, предоставляющей место для прохождения практики.

### 3. Выполнение заданий.

Содержание заданий:

1. Подбор языкового материала для проведения фрагментов занятий (уроков);
2. Подбор дидактического материала для проведения фрагментов занятий
3. Оформление отчет по выполненным работам в соответствии с нормативными требованиями.

### 8.2.3. Требования к оформлению отчета

Оформление отчета осуществляется в соответствии с локальными документами университета.

### 8.3. Примерные вопросы для защиты отчета по практике

1. Характеристика современных методов обучения иностранному языку (интенсивные методы).
2. Лингвистические основы методики обучения иностранному языку. Взаимодействие лингвистики и методики. Язык и речь. Единицы языка и речи. Речь и мышление.
3. Лингвистические основы методики обучения иностранному языку. Положительное и отрицательное влияние навыков родного языка на формирование навыков владения иностранным языком.
4. Психологические основы методики обучения иностранному языку. Характеристика всех видов навыков при обучении учащихся иностранному языку. Умения, их виды и их характеристика.
5. Этапы формирования речевых навыков. Характеристика различных точек зрения. Этапы развития умений во всех видах речевой деятельности.
6. Дидактические и методические принципы в обучении иностранному языку.
7. Цели обучения иностранному языку в средней школе на современном этапе развития методики.
8. Содержание обучения иностранному языку на современном этапе развития методики.
9. Средства обучения иностранным языкам на современном этапе развития методики.
10. Упражнение как основное средство обучения иностранному языку. Типология и требования к различным типам упражнений для обучения иностранному языку. Система упражнений и её компоненты.
11. Содержание обучения иностранному языку. Характеристика предметно-содержательного плана. Проблема ситуаций общения.
12. Методические особенности обучения произносительной стороне иноязычной речевой деятельности (способы и приёмы введения и объяснения фонетического материала; этапы формирования слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков; комплекс упражнений).
13. Психологические и лингвистические особенности, цели, задачи, содержание обучения произносительной стороне иноязычной речевой деятельности.
14. Методические особенности обучения грамматической стороне иноязычной речевой деятельности (пути и способы введения и объяснения грамматического материала; этапы формирования грамматических навыков; комплекс упражнений).
15. Цели, задачи, особенности содержания (единицы обучения грамматической стороне иностранной речи; сравнительно-сопоставительный анализ грамматических явлений русского и иностранного языков; принципы отбора грамматического материала) и роль обучения грамматической стороне иноязычной речевой деятельности.
16. Методические особенности обучения лексической стороне иноязычной

речевой деятельности (пути введения и способы семантизации лексических единиц; этапы формирования лексических навыков; комплекс упражнений).

17. Цели, задачи, особенности содержания обучения лексической стороне иноязычной речевой деятельности (единицы обучения лексической стороне иностранной речи; критерии отбора лексического материала; методическая типология лексического материала).

*Критерии оценивания:*

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если обучающийся обнаружил всестороннее систематическое знание теоретического материала и практического материала в рамках задания на практику; в полном объеме представил отчет по практике, оформленный в соответствии с требованиями;

- оценка «хорошо» выставляется, если обучающийся твердо знает теоретический материал в рамках задания на практику, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в его изложении; в полном объеме представил отчет по практике, оформленный в соответствии с требованиями;

- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если обучающийся имеет знания только теоретического материала в рамках задания на практику, но не усвоил его детали, возможно, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки при его письменном изложении, либо допускает существенные ошибки в изложении теоретического материала; в полном объеме, но с неточностями, представил отчет по практике, оформленный в соответствии с требованиями;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если обучающийся без уважительных причин допускал пропуски в период прохождения практики; допускал принципиальные ошибки в выполнении заданий по практике, либо не выполнил задание; представил в неполном объеме, с неточностями отчет по практике, оформленный без соблюдения требований.

**Критерии оценивания сформированности компетенции**

| Планируемые результаты обучения                                                                                                                                                                                                                                                                                | Оценка сформированности компетенции на начальном этапе                                   |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Неудовлетворит.<br>(2 балла)                                                             | Удовлетвори<br>т.<br>(3 балла)                                                                                                 | Хорошо<br>(4 балла)                                                                                                                                                                           | Отлично<br>(5 баллов)                                                                                                                                                                         |
| Знать: психолого-педагогические основы для преподавания и изучению иностранных языков и культур<br>Уметь: применять в практической деятельности знания специальных технологий и методов, позволяющих формировать систему регуляции поведения и деятельности обучающихся<br>Владеть: закономерностями процессов | Обучающийся лишь частично овладел минимальным уровнем знаний. Умения и навыки не развиты | Обучающийся имеет общие знания минимального уровня, но не умеет логически обосновать свои мысли. Умения и навыки развиты слабо | Обучающийся демонстрирует минимальный уровень знаний, но в ответе имеются существенные недостатки, материал усвоен частично. При проверке умений и навыков в рассуждениях допускаются ошибки. | Обучающийся демонстрирует максимальный уровень знаний. При проверке умений и навыков показывает хорошее понимание пройденного материала, но не может теоретически обосновать некоторые выводы |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| преподавания и изучения иностранных языков                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                      |
| Планируемые результаты обучения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Оценка сформированности компетенции на промежуточном этапе                                                                          |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Неудовлетворительно.<br>(2 балла)                                                                                                   | Удовлетворительно.<br>(3 балла)                                                                                                                                                                   | Хорошо<br>(4 балла)                                                                                                                                                                      | Отлично<br>(5 баллов)                                                                                                                                                                |
| Знать: специальные технологии и методы, позволяющие формировать систему регуляции поведения и деятельности обучающихся<br>Уметь: применять в практической деятельности знание по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий документации<br>Владеть: формами и методами обучения, в том числе выходящими за рамки учебных занятий | Обучающийся имеет общие знания базового уровня, но не умеет логически обосновать свои мысли. Базовые умения и навыки развиты слабо. | Обучающийся демонстрирует базовый уровень знаний, но в ответе имеются существенные недостатки, материал усвоен частично. При проверке базовых умений и навыков в рассуждениях допускаются ошибки. | Обучающийся демонстрирует базовый уровень знаний. При проверке умений и навыков показывает хорошее понимание пройденного материала, но не может теоретически обосновать некоторые выводы | Обучающийся полностью овладел базовым уровнем знаний, умений и навыков, понимает пройденный материал, отвечает четко и всесторонне, умеет оценивать факты, самостоятельно рассуждает |
| Планируемые результаты обучения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Оценка сформированности компетенции на заключительном этапе                                                                         |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Неудовлетворит.<br>(2 балла)                                                                                                        | Удовлетворительно.<br>(3 балла)                                                                                                                                                                   | Хорошо<br>(4 балла)                                                                                                                                                                      | Отлично<br>(5 баллов)                                                                                                                                                                |
| Знать: Документацию специалистов (педагогов, дефектологов, логопедов и т.д.) по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий<br>Уметь: Объективно оценивать знания обучающихся на                                                                                                                                                   | Обучающийся не демонстрирует продвинутый уровень знаний                                                                             | Обучающийся демонстрирует продвинутый уровень знаний, но в ответе имеются существенные недостатки, материал усвоен частично.                                                                      | Обучающийся демонстрирует продвинутый уровень знаний. При проверке умений и навыков показывает хорошее понимание пройденного                                                             | Обучающийся полностью овладел продвинутым уровнем знаний, умений и навыков, понимает пройденный материал, отвечает четко и всесторонне,                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                     |                                                                        |                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>основе тестирования и других методов контроля в соответствии с реальными учебными возможностями детей, разрабатывать (осваивать) и применять современные психолого-педагогические технологии, Владеть: методами Планирования и проведения учебных занятий, организации, осуществление контроля и оценки учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися, формирования универсальных учебных действий, навыков, связанных с информационно-коммуникационными технологиями</p> |  | <p>При проверке продвинутых умений и навыков в рассуждениях допускаются ошибки.</p> | <p>материала, но не может теоретически обосновать некоторые выводы</p> | <p>умеет оценивать факты, самостоятельно но рассуждает, отличается способностью обосновать выводы и разъяснять их в логической последовательности</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

***Критерии оценки работы обучающегося в ходе учебной практики:***

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если обучающийся обнаружил всестороннее систематическое знание теоретического материала и практического материала в рамках задания на практику; в полном объеме представил отчет по практике, оформленный в соответствии с требованиями;
- оценка «хорошо» выставляется, если обучающийся твердо знает теоретический материал в рамках задания на практику, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в его изложении; в полном объеме представил отчет по практике, оформленный в соответствии с требованиями;
- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если обучающийся имеет знания только теоретического материала в рамках задания на практику, но не усвоил

его детали, возможно, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки при его письменном изложении, либо допускает существенные ошибки в изложении теоретического материала; в полном объеме, но с неточностями, представил отчет по практике, оформленный в соответствии с требованиями;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если обучающийся без уважительных причин допускал пропуски в период прохождения практики; допускал принципиальные ошибки в выполнении заданий по практике, либо не выполнил задание; представил в неполном объеме, с неточностями отчет по практике, оформленный без соблюдения требований.

## **9. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики**

Электронный каталог и электронные информационные ресурсы, предоставляемые научной библиотекой ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова» доступны по ссылке <http://library.chuvsu.ru/>

| №  | Рекомендуемая основная литература                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Мильруд, Р. П. Теория обучения иностранным языкам. Английский язык : учебник для вузов / Р. П. Мильруд. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 406 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11977-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/457191">https://urait.ru/bcode/457191</a>                                                                                                                                                                                                                               |
| 2. | Белова Н.А. Практический курс перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.А. Белова, У.С. Баймуратова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 123 с. — 978-5-7410-1391-5. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/61396.html">http://www.iprbookshop.ru/61396.html</a> - ЭБС «IPRBooks».                                                                                                                                                                                                                    |
| 3. | Прокошева И.И. Практический курс профессионально-ориентированного перевода по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.И. Прокошева, Е.И. Мазова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010. — 126 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/30121.html">http://www.iprbookshop.ru/30121.html</a> - ЭБС «IPRBooks».                                                                                                                                                                     |
|    | Рекомендуемая дополнительная литература                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1. | Москалёва, И. С. Интегративный подход к профессионально-педагогической подготовке учителя иностранного языка : монография / И. С. Москалёва. — Москва : Прометей, 2012. — 270 с. — ISBN 978-5-7042-2359-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/18573.html">http://www.iprbookshop.ru/18573.html</a>                                                                                                                                                                                                        |
| 2. | Гераскевич, Н. В. Основы экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам : учебно-методическое пособие. Направление подготовки 050100.62 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр»). Профиль «Образование в области иностранного языка» / Н. В. Гераскевич. — Сургут : Сургутский государственный педагогический университет, 2013. — 149 с. — ISBN 978-5-93190-303-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/87016.html">http://www.iprbookshop.ru/87016.html</a> |
| 3. | Мещерякова, Е. В. Инновационное обучение иностранным языкам: методы и технологии : учебное пособие / Е. В. Мещерякова, Т. Ю. Шевченко, Ю. В. Мещерякова. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2019. — 160 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/87231.html">http://www.iprbookshop.ru/87231.html</a>                                                                                                                           |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.                                           | Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для вузов / О. И. Трубицина [и др.] ; под редакцией О. И. Трубицкой. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 384 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09404-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/450796">https://urait.ru/bcode/450796</a>                                                         |
| 5.                                           | Беляева, Л. А. Интерактивные средства обучения иностранному языку. Интерактивная доска : учебное пособие для вузов / Л. А. Беляева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 157 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10853-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/455903">https://urait.ru/bcode/455903</a>                                                     |
| 6.                                           | Протасова, Е. Ю. Методика раннего обучения иностранному языку : учебное пособие для вузов / Е. Ю. Протасова, Н. М. Родина ; под редакцией Е. Ю. Протасовой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 255 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11276-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/456805">https://urait.ru/bcode/456805</a> |
| <b>Рекомендуемые ресурсы сети «Интернет»</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1.                                           | Российская государственная библиотека. Режим доступа: <a href="http://www.rsl.ru">http://www.rsl.ru</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.                                           | Российская национальная библиотека. Режим доступа: <a href="http://www.nlr.ru">http://www.nlr.ru</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3.                                           | Научная электронная библиотека «Киберленинка». Режим доступа: <a href="http://cyberleninka.ru">http://cyberleninka.ru</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4.                                           | Научная библиотека ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова». Режим доступа: <a href="http://library.chuvsu.ru">http://library.chuvsu.ru</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.                                           | Электронно-библиотечная система IPRBooks. Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6.                                           | Электронная библиотечная система «Юрайт». Режим доступа: <a href="http://www.biblio-online.ru">http://www.biblio-online.ru</a> 23                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем (при необходимости)**

Доступное программное лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, профессиональные базы данных, информационно-справочные системы, предоставляемые обучающемуся-практиканту университетом (URL: <http://ui.chuvsu.ru/index.php/2010-06-25-10-45-35>).

В процессе прохождения практики обучающиеся могут использовать информационные технологии, в том числе компьютерные симуляции, средства автоматизации проектирования и разработки программного обеспечения, применяемые в профильной организации, Интернет - технологии и др.

##### *10.1. Рекомендуемое программное обеспечение*

| № п/п | Наименование Рекомендуемого ПО | Условия доступа/скачивания                 |
|-------|--------------------------------|--------------------------------------------|
|       |                                | свободное лицензионное соглашение:         |
| 1.    | Microsoft Windows              | из внутренней сети университета (договор)* |
| 2.    | Microsoft Office               |                                            |

##### *10.2. Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы*

| № п/п | Наименование программного обеспечения | Условия доступа/скачивания                 |
|-------|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1.    | Гарант                                | из внутренней сети университета (договор)* |
| 2.    | Консультант +                         |                                            |

|    |                                               |                                                                              |
|----|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 3. | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU    | свободный доступ <a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a>       |
| 4. | Научная электронная библиотека «Киберленинка» | свободный доступ <a href="http://cyberleninka.ru">http://cyberleninka.ru</a> |

### *10.3. Рекомендуемые интернет-ресурсы и открытые онлайн-курсы*

| № п/п | Наименование программного обеспечения                | Условия доступа/скачивания                                                              |
|-------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Научная библиотека ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова». | Режим доступа: <a href="http://library.chuvsu.ru">http://library.chuvsu.ru</a>          |
| 2.    | Электронно-библиотечная система IPRBooks.            | Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>        |
| 3.    | Электронная библиотечная система «Юрайт».            | Режим доступа: <a href="http://www.biblio-online.ru">http://www.biblio-online.ru</a> 23 |

## **11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения учебной практики**

В соответствии с договорами на проведение практики между университетом и профильной организацией, обучающиеся могут пользоваться ресурсами подразделений (бюро, отделов, лабораторий и т.п.) библиотекой, технической и другой документацией профильной организации и университета необходимыми для успешного освоения обучающимися программы практики и выполнения ими индивидуальных заданий на практику. Учебные аудитории университета для самостоятельных занятий оснащены пользовательскими автоматизированными рабочими местами по числу обучающихся, объединенных локальной сетью («компьютерный» класс), с возможностью подключения к сети Интернет и доступом к электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова».

## **12. Организация учебной практики для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (при наличии)**

Организация прохождения учебной практики для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом состояния здоровья обучающихся и требований их доступности для обучающихся и рекомендаций медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программы реабилитации и абилитации инвалида из Федерального государственного учреждения медико-социальной экспертизы, относительно рекомендованных условий и видов труда.

В целях организации прохождения практики обучающимися с инвалидностью и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет согласовывает с профильной организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом видов деятельности, в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и основной образовательной программой высшего образования по данному направлению подготовки/специальности с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы и/или индивидуальной программы реабилитации и абилитации инвалида. При необходимости для прохождения практики могут быть оборудованы специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся инвалидом и лиц с ограниченными возможностями здоровья трудовых функций в соответствии с требованиями профессиональных стандартов по соответствующему направлению подготовки/специальности.

Формы проведения учебной практики для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья могут быть установлены с учетом их индивидуальных возможностей и состояния здоровья. Учет индивидуальных особенностей обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может быть

отражен в индивидуальном задании на практику, конкретных видах работ, отраженных в индивидуальном задании на практику, рабочем графике (плане) проведения практики обучающегося. Для организации и проведения экспериментов (исследований) должны быть созданы материально-технические и методические условия с учетом их индивидуальных возможностей и состояния здоровья. Формы самостоятельной работы устанавливаются также с учетом их индивидуальных психофизических особенностей, возможностей и состояния здоровья (устно, письменно на бумаге или на компьютере и т.п.).

При необходимости обучающимся с инвалидностью и лицам с ограниченными возможностями здоровья при прохождении учебной практики предоставляются дополнительные консультации и дополнительное время для выполнения заданий.

При прохождении практики обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья при необходимости обеспечивается помощь тьютора или ассистента (по запросу обучающегося и в соответствии с рекомендациями индивидуальной программы реабилитации и абилитации инвалида).

Рекомендуемое материально-техническое и программное обеспечение для выполнения заданий и оформления отчета по практике обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья включает:

- *Для лиц с нарушением зрения:* тифлотехнические средства: тактильный (брайлевский) дисплей, ручной и стационарный видеоувеличитель (например, Toraz, Onix), - телевизионное увеличивающее устройство, цифровой планшет, обеспечивающий связь с интерактивной доской в классе (при наличии), с компьютером преподавателя, увеличительные устройства (лупа, электронная лупа), говорящий калькулятор; устройства для чтения текста для слепых («читающая машина»), плеер-органайзер для незрячих (тифлофлэшплеер), средства для письма по системе Брайля: прибор Брайля, бумага, грифель, брайлевская печатная машинка (Tatrapoint, Perkins и т.п.), - принтер для печати рельефно-точечным шрифтом Брайля и рельефно-графических изображений. Программное обеспечение: программа невидимого доступа к информации на экране компьютера (например, JAWS for Windows), программа для чтения вслух текстовых файлов (например, Balabolka), программа увеличения изображения на экране (Magic) (обеспечение масштаба увеличения экрана от 1,1 до 36 крат, возможность регулировки яркости и контрастности, а также инверсии и замены цветов, возможность оптимизировать внешний вид курсора и указателя мыши, возможность наблюдать увеличенное и неувеличенное изображение, одновременно перемещать увеличенную зону при помощи клавиатуры или мыши и др.).

- *Для лиц с нарушением слуха:* специальные технические средства: беспроводная система линейного акустического излучения, радиокласс – беспроводная технология передачи звука (FM-система), комплекты электроакустического и звукоусиливающего оборудования с комбинированными элементами проводных и беспроводных систем на базе профессиональных усилителей, - мультимедиа-компьютер, мультимедийный проектор, интерактивные и сенсорные доски. Программное обеспечение: программы для создания и редактирования субтитров, конвертирующие речь в текстовый и жестовый форматы на экране компьютера (iCommunicator и др.).

- *Для лиц с нарушением опорно-двигательного аппарата:* специальные технические средства: специальные клавиатуры (с увеличенным размером клавиш, со специальной накладкой, ограничивающей случайное нажатие соседних клавиш, сенсорные, использование голосовой команды), специальные мыши (джойстики, роллеры, а также головная мышь), выносные кнопки, увеличенные в размерах ручки и специальные накладки к ним, позволяющие удерживать ручку и манипулировать ею с минимальными усилиями, утяжеленные (с дополнительным грузом) ручки, снижающие проявления тремора при письме, устройства обмена графической информацией. Программное обеспечение: программа «виртуальная клавиатура», специальное программное обеспечение, позволяющие использовать сокращения, дописывать слова и предсказывать слова и фразы, исходя из начальных букв и грамматической формы предыдущих слов, специальное программное обеспечение, позволяющее воспроизводить специальные математические функции и алгоритмы.

- Для лиц, имеющих инвалидность по общему заболеванию: мультимедиа-компьютер (ноутбук), - мультимедийный проектор и др.

Обучающиеся с инвалидностью и лица с ограниченными возможностями здоровья могут при необходимости использовать специальную технику, имеющуюся в Университете.

Процедура защиты отчета о прохождении практики обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья должна предусматривать предоставление необходимых технических средств и при необходимости оказание технической помощи. Форма проведения процедуры защиты отчета и получения зачета обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей и возможностей здоровья (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.). При необходимости обучающимся инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для выступления.

## Рабочий график (план) проведения практики

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**  
**«Чувашский государственный университет имени И.Н.Ульянова»**  
**(ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова»)**  
**Факультет иностранных языков**  
**Кафедра романо-германской филологии и переводоведения**

**РАБОЧИЙ ГРАФИК (ПЛАН)**  
**УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ**  
**(ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)**

на базе \_\_\_\_\_  
 (наименование профильной организации/ структурного подразделения университета)

\_\_\_\_\_  
 (ФИО обучающегося, группа)

\_\_\_\_\_  
 (направление подготовки/специальность, профиль/специализация)

| № п/п | Разделы (этапы) практики                    | Виды работ на практике, включая самостоятельную работу обучающихся                                                                                                                                                                                                                                            | Трудоемкость, час | Дата |
|-------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|
| 1.    | Организация практики, подготовительный этап | Получение задания на практику. Планирование прохождения практики. Оформление на практику, прохождение инструктажа по охране труда, технике безопасности, пожарной безопасности, а также ознакомление с правилами внутреннего трудового распорядка организации, предоставляющей место для прохождения практики | 10                |      |
| 2.    | Основной этап                               | Обучение и работа на рабочем месте в качестве стажера-практиканта в соответствии с индивидуальным заданием                                                                                                                                                                                                    | 84                |      |
| 3.    | Аналитический этап                          | Представление руководителю практики собранных материалов.<br>Выполнение производственных заданий.<br>Участие в решении конкретных профессиональных задач.<br>Обсуждение с руководителем практики проделанной части работы.                                                                                    | 10                |      |
| 4.    | Заключительный этап                         | Получение отзыва на рабочем месте, публичная защита отчета                                                                                                                                                                                                                                                    | 4                 |      |
|       | <b>ИТОГО</b>                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>108</b>        |      |

Руководитель практики от кафедры \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Дата выдачи графика «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Согласовано:

Руководитель практики от профильной организации \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Дата согласования «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## Отчет по практике. Титульный лист

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»**  
**(ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова»)**

**Факультет иностранных языков**  
**Кафедра романо-германской филологии и переводоведения**

**ОТЧЕТ**  
**ОБ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ**  
**(ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ)**

на базе \_\_\_\_\_

(наименование профильной организации/ структурного подразделения университета)

Обучающийся \_\_\_\_\_ курса,  
направление подготовки  
45.03.02 Лингвистика, группа

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

подпись, дата

\_\_\_\_\_

ФИО

Руководитель,  
\_\_\_\_\_ кафедры  
должность  
романо-германской филологии и  
переводоведения,

\_\_\_\_\_

уч. степень, уч. звание

\_\_\_\_\_

подпись, дата

\_\_\_\_\_

ФИО

Руководитель от профильной  
организации,

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

должность

\_\_\_\_\_

подпись, дата

\_\_\_\_\_

ФИО

Заведующий кафедрой романо-  
германской филологии и  
переводоведения,

\_\_\_\_\_

уч. степень, уч. звание

\_\_\_\_\_

подпись, дата

\_\_\_\_\_

ФИО

Чебоксары 20 \_\_\_\_

СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| ВВЕДЕНИЕ.....                                                              | номер |
| ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ .....                                                       | номер |
| 1. КОНСПЕКТЫ ПРОВЕДЕННЫХ ЗАНЯТИЙ (УРОКОВ) С ПОДПИСЬЮ<br>ПРЕПОДАВАТЕЛЯ..... | номер |
| 2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ/ИЕ ПЛАН/Ы.....                                             | номер |
| 3. МЕТОДИЧЕСКАЯ РАЗРАБОТКА СЦЕНАРИЯ<br>ВНЕКЛАССНОГО МЕРОПРИЯТИЯ.....       | номер |
| 4. САМОАНАЛИЗ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ<br>В ПЕРИОД ПРАКТИКИ.....          | номер |
| 5. АНАЛИЗ ПОСЕЩЕННЫХ И ПРОВЕДЕННЫХ ЗАНЯТИЙ (УРОКОВ).....                   | номер |
| ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....                                                            | номер |
| СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....                                      | номер |
| ПРИЛОЖЕНИЯ.....                                                            | номер |
| Приложение А.....                                                          | номер |

## Дневник прохождения практики

# ДНЕВНИК ПРОХОЖДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ (ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ)

на базе \_\_\_\_\_  
(наименование профильной организации/ структурного подразделения университета)

\_\_\_\_\_  
(ФИО обучающегося, группа)

\_\_\_\_\_  
(направление подготовки/специальность, профиль/специализация)

| №<br>п/п | Разделы (этапы)<br>практики                          | Виды работ на практике, включая самостоятельную<br>работу обучающихся                                                                                                                                                                                                                                         | Трудоемкость,<br>час | Дата |
|----------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------|
| 1.       | Организация<br>практики,<br>подготовительный<br>этап | Получение задания на практику. Планирование прохождения практики. Оформление на практику, прохождение инструктажа по охране труда, технике безопасности, пожарной безопасности, а также ознакомление с правилами внутреннего трудового распорядка организации, предоставляющей место для прохождения практики | 10                   |      |
| 2.       | Основной этап                                        | Обучение и работа на рабочем месте в качестве стажера-практиканта в соответствии с индивидуальным заданием:                                                                                                                                                                                                   | 9                    |      |
|          |                                                      | Посетить не менее 5 занятий по иностранному языку преподавателей образовательного учреждения и проанализировать каждое занятие (урок) по плану «Занятие (урок) иностранного языка»                                                                                                                            | 15                   |      |
|          |                                                      | Посетить не менее 3 занятий по иностранному языку у практикантов и проанализировать каждое занятие (урок)                                                                                                                                                                                                     | 12                   |      |
|          |                                                      | Составить тематический план                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10                   |      |
|          |                                                      | Составить 2 плана-конспекта занятий и подобрать дидактический, дополнительный и наглядный материал к ним                                                                                                                                                                                                      | 10                   |      |
|          |                                                      | Провести 2 занятия                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2                    |      |
|          |                                                      | Оформить сценарий внеклассного мероприятия на иностранном языке                                                                                                                                                                                                                                               | 10                   |      |
|          |                                                      | Провести не менее одного внеклассного мероприятия на иностранном языке;                                                                                                                                                                                                                                       | 10                   |      |
|          |                                                      | Составить папку с дидактическим материалом.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10                   |      |
| 3.       | Аналитический<br>этап                                | Представление руководителю практики собранных материалов.<br>Выполнение производственных заданий.<br>Участие в решении конкретных профессиональных задач.<br>Обсуждение с руководителем практики проделанной части работы.                                                                                    | 6                    |      |
| 4.       | Заключительный<br>этап                               | Получение отзыва на рабочем месте, публичная защита отчета                                                                                                                                                                                                                                                    | 4                    |      |
|          | <b>ИТОГО</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>108</b>           |      |

Обучающийся \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Руководитель практики от профильной организации \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Дата составления « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.